



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
189 Prince William St Rm 405  
189, rue Prince William, pièce 405  
Saint-John, NB E2L 2B9  
Bid Fax: (506) 636-4376

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Saint John, NB (STJ)  
189 Prince William St., Rm 405  
189, rue Prince William, Pc 405  
St. John, NB E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> Snow Removal-Kouchibouguac,NB	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P131-170381/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P131-170381	<b>Date</b> 2017-10-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STJ-005-4192	
<b>File No. - N° de dossier</b> STJ-7-40075 (005)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-07</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lomax (STJ), Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stj005
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-4362 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**5P131-170381/A**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**5P131-170381**

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
File No. - N° du dossier  
**STJ-7-40075**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**STJ005**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Cette modification de l'invitation numéro 1 est soumise et comprend la modification numéro 1 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

Modification numéro 1

**SUPPRIMER** «ANNEX B BASIS DU PAIEMENT » et **REPLACER PAR** « ANNEX B BASIS DU PAIEMENT Révisé le 2 octobre 2017 »

Remarque «ANNEX B BASIS DU PAIEMENT Révisé le 2 octobre 2017 » jointe à cette modification et l'Offre / Bordereau de prix qui **DOIT** être jointe à votre soumission. La non-conformité à cette exigence rendra l'offre non recevable.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**5P131-170381/A**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**5P131-170381**

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
File No. - N° du dossier  
**STJ-7-40075**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**STJ005**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEXE «B»**

### **BASE DE PAIEMENT**

**Révisé le 2 octobre 2017**

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, à défaut de quoi l'offre du soumissionnaire sera jugée irrecevable.

Le soumissionnaire doit fournir des prix/taux fermes pour la durée du contrat pour tous les articles énumérés ci-après. Le barème des prix unitaires sera considéré comme étant la proposition financière du soumissionnaire.

Chaque article précisé dans le barème de prix unitaires comprend les salaires, les frais de déplacement, les allocations, la surveillance, les responsabilités en tant qu'employeur, les assurances et l'utilisation d'outils, etc., les frais généraux, les bénéfices et toute autre obligation financière.

Les prix indiqués dans le barème des prix unitaires comprennent toutes les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables. Toutefois, ils ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH). Les montants appropriés de TPS ou de TVH seront versés par Sa Majesté à l'offrant en plus des montants précisés dans le contrat.

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

Sollicitation No. - N° de l'invitation  
5P131-170381/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P131-170381

Amend. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
ST-J-7-40075

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STJ005  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Révisé le 2 octobre 2017**

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

NOTA : LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉES D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONTRAT VISERA DU 15 NOVEMBRE 2017 AU 15 AVRIL 2020

**A**  
Novembre 15, 2017 to  
Avril 15, 2020

**B – Année d'option**  
Novembre 15, 2020 to  
Avril 15, 2021

**C – Année d'option**  
Novembre 15, 2021 to  
Avril 15, 2022

**D – Année d'option**  
Novembre 15, 2022 to  
Avril 15, 2023

Article	Class de service	Unité	Quantité estimée	Prix par unité	Total	Quantité estimée	Prix par unité	Total	Quantité estimée	Prix par unité	Total	Quantité estimée	Prix par unité	Total
1	Route 117 (inclus un stationnement)	mois	15			5								
2	chemin Loggicroft	mois	15			5								
3	chemin Promenade du parc (km 0.0 à 0.25)	mois	15			5								
4	Chemin d'accès au bloc des services d'entretien	mois	15			5								
5	chemin North Kouchibouguac	mois	15			5								
6	chemin Cap Saint-Louis	mois	15			5								
7	Terrain de stationnement des employés du centre administratif	mois	15			5								
8	Terrain de stationnement du centre d'accueil	mois	15			5								
9	Terrain de stationnement de Pijeboogwek	mois	15			5								

Sollicitation No. - N° de l'invitation  
5P131-170381/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P131-170381

And. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
ST-J-7-40075

Buyer ID - Id de l'acheteur  
STJ005  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

		A – Term			B – Option Year			C – Option Year			D – Option Year		
		November 15, 2017 to			November 15, 2020 to			November 15, 2021 to			November 15, 2022 to		
		April 15, 2020			April 15, 2021			April 15, 2022			April 15, 2023		
Article	Class de service	Unité	Quantité estimée	Prix par unité	Total	Quantité estimée	Prix par unité	Total	Prix par unité	Total	Prix par unité	Total	Total
10	Bloc des services d'entretien	mois	15			5							
	Allées piétonnes (Pijeboogwek et le centre administratif/centre d'accueil.)												
11		mois	15			5							

TOTAL POUR LE PREMIER TERME ET LES ANNÉES D'OPTION

\$ \_\_\_\_\_ A                      \$ \_\_\_\_\_ B                      \$ \_\_\_\_\_ C                      \$ \_\_\_\_\_ D

TOTAL

\$ \_\_\_\_\_  
A, B, C and D